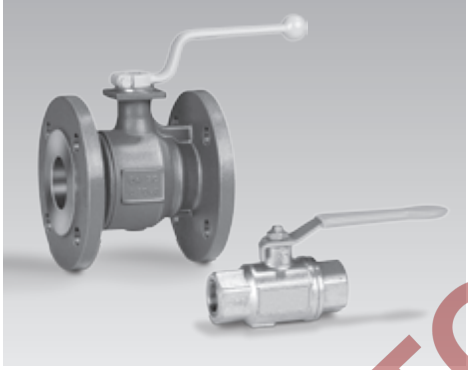
Översättning från tyska © 2018 Elster GmbH · Edition 03.18

krom//schroder

(D) (GB) (F) (NL) (I) (E) (DK) (S) (N) (P) (GR)
(TR) (CZ) (PL) (RUS) (H) ➔ www.docuthek.com

Bruksanvisning
Kulventiler AKT, mängdinställningskranar GEHV, GEH, LEH



Innehållsförteckning

Kulventiler AKT, mängdinställningskranar GEHV, GEH, LEH 1
Innehållsförteckning 1
Säkerhet 1
Kontroll av användningen 2
Användningsändamål 2
Typnyckel 2
Delbeteckningar 2
Typskylt 2
Installation 2
Täthetskontroll 3
Underhåll 3
Tekniska data 3
Logistik 5
Certifiering 5
Försäkran om överensstämmelse 5
Prestandadeklaration enligt bilaga III förordning (EU) nr 305/2011 6
Eurasiska tullunionen 6
Kontakt 6

Säkerhet

Läs och spara denna bruksanvisning.



Läs noggrant igenom denna bruksanvisning före montering och användning. Efter montering skall bruksanvisningen överlämnas till driftansvarig. Denna apparat måste installeras och tas i drift enligt gällande föreskrifter och standarder. Denna bruksanvisning finns även på www.docuthek.com.

Teckenförklaring

•, **1**, **2**, **3**... = åtgärd
▷ = hänvisning

Ansvar

Vi ansvarar inte för skador som uppstår på grund av att bruksanvisningen inte beaktas eller att apparaten inte används på avsett sätt.

Säkerhetsanvisningar

Säkerhetsrelevant information är markerad på följande sätt i bruksanvisningen:

⚠ FARA
Varnar för livsfarliga situationer.

⚠ VARNING
Varnar för eventuell livsfara eller personskador.

! FÖRSIKTIGHET
Varnar för eventuella sakskador.

Alla arbeten får endast utföras av en behörig gasinstallatör. Elektriska arbeten får endast utföras av en behörig elektriker.

Ombyggnad, reservdelar

Tekniska ändringar av alla slag är förbjudna. Använd endast original reservdelar.

Ändringar sedan version 09.16

Ändringar har skett i följande kapitel:
– Tekniska data
– Certifiering

NOT UP-TO-DATE
www.docuthek.com

Kontroll av användningen

Användningsändamål

AKT

Kulventil AKT är avsedd för manuell avstängning av alla gaser enligt DVGW arbetsdiagram G 260/I och luft.

GEHV, GEH, LEH

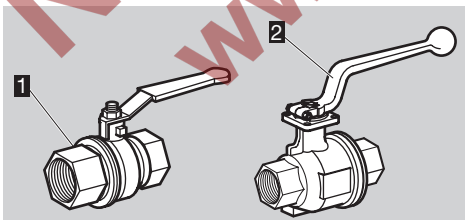
Mängdinställningskranarna GEHV, GEH, LEH är avsedda för exakt inställning av volymflöden.
Funktionen är endast garanterad inom de angivna gränserna, se sida 3 (Tekniska data). All annan användning gäller som ej föreskriven.

Typnyckel

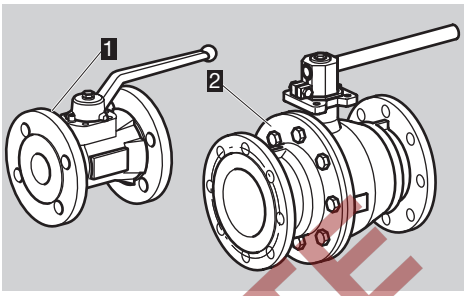
Kod	Beskrivning
AKT	Kulventil
6–250/200	Nominell diameter
R	Rp-invändig gänga
F	Fläns enligt ISO 7005
	Maximalt ingångstryck
50	p_u max 5 bar
160	p_u max 16 bar
B	Hus: mässing
S	Hus: stål
M	Hus: rostfritt stål, lämpad för biogas
G1	Tvådelat hus, GGG 40, kula: gråjärn
C	Tvådelat hus, GGG 40, kula: rostfritt stål
K	Kort längd

Kod	Beskrivning
GEHV	Mängdinställningskran för gas och luft
GEH	Mängdinställningskran för gas
LEH	Mängdinställningskran för luft
8 – 50	Nominell diameter
R	Rp-invändig gänga
	Maximalt ingångstryck
10	p_u max 1 bar
40	p_u max 4 bar
50	p_u max 5 bar

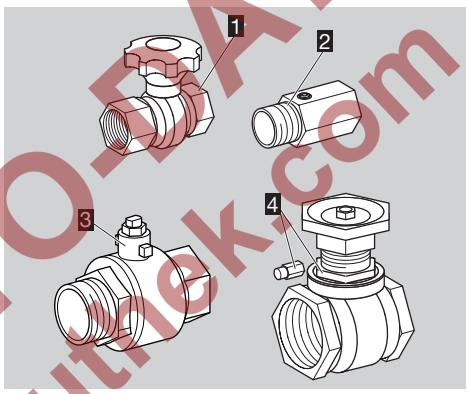
Delbeteckningar



1 AKT 6–50R50B
2 AKT 15–50R160S, AKT 15–50R160M



1 AKT 25–100F160C
2 AKT 125–250/200F160G1

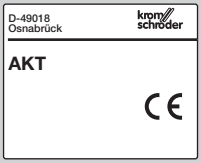


1 GEHV
2 GEH 8–25
3 GEH 32–50
4 LEH med säkringshatt

Typskylt

AKT

Omgivningstemperatur och maximalt ingångstryck, se typskylten.



Installation

! FÖRSIKTIGHET

Beakta följande för att apparaten inte skall skadas vid montering eller under drift:

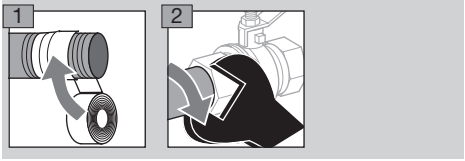
- Vid gaser med tendens till kondensatbildning rekommenderas att installera en kondensavtappning.
- Apparaten får inte spännas fast i skruvstäd. Risk för extern otäthet.
- Se till att varken tätningsmaterial eller smuts, t ex spån, kommer in i huset.

NOT UP TO-DATE
www.docuthek.com

▷ Valfritt monteringsläge och valfri flödesriktning.
▷ Apparaten måste installeras i rörledningen utan spänningar.
▷ Undvik stötar och vibrationer på apparaten.
▷ Använd endast godkända tätningsmaterial.
▷ Apparaten får ej beröra vägg. Se till att det finns tillräckligt med utrymme för montering och att spaken kan manövreras fritt.

AKT..R, GEHV, GEH, LEH

▷ Använd endast spaken och handratten för avstängning eller inställning.



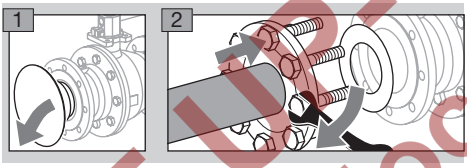
AKT..F

▷ AKT..F160C-HTB uppfyller kravet på inre täthet vid hög termisk belastning.

! FÖRSIKTIGHET

Beakta följande vid ökad termisk belastning:

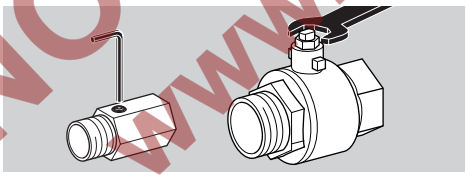
– Använd högtemperaturbeständiga tätningar vid installationen.



GEH

3 Ställ in volymflödet.

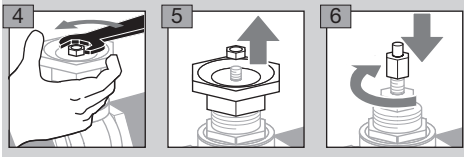
▷ Använd sexkantstiftnyckel, skruvmejsel eller skruvnyckel.



LEH

3 Ställ in volymflödet med handratten.

▷ En säkringshatt för arretering av den inställbara luftmängden medföljer.

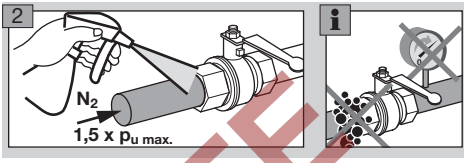


▷ Vrid fast säkringshatten så långt det går.

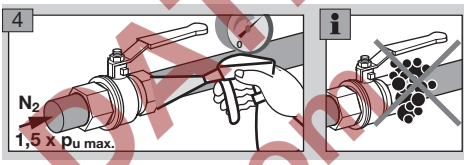
Täthetskontroll

▷ Kontrollproceduren är lika för gäng- och fläns-utförandet.

1 Stäng kulventilen.



3 Öppna kulventilen.



Underhåll

▷ Ventilerna och kranarna är underhållsvänliga.
▷ En årlig funktionskontroll rekommenderas.

Tekniska data

AKT

Medier: alla gaser enligt DVGW arbetsdiagram G 260/I och luft.

AKT 6–50R50B

Med invändig gänga enligt DIN 2999.
Ingångstryck p_u:
för gas $p_{u\ max}$: 5 bar,
andra medier $p_{u\ max}$: 16 bar.
Temperaturområde:
för gas: -20 till +60 °C,
andra medier: -20 till +180 °C.
Hus: CW617N, förkromad.
Kula: CW617N, förkromad.
Kultätning: PTFE (teflon).
Spindel: förnicklad mässing.
Spindeltätning: 2 Viton-O-ringar.

AKT 15–50R160S, AKT 15–50R160M

Med invändig gänga enligt DIN 2999.
Ingångstryck p_u:
för gas $p_{u\ max}$: 16 bar,
andra medier $p_{u\ max}$: 16 bar.
Temperaturområde:
för gas: -20 till +60 °C,
andra medier: -20 till +180 °C.
Hus AKT...S: gjutstål 1.0619, förzinkat.
Hus AKT...M: rostfritt stål 1.4408.
Kula: rostfritt stål 1.4408.
Kultätning: PTFE (teflon).
Spindel: rostfritt stål 1.4401.
Spindeltätning: PTFE/Viton.

NOT UP-TO-DATE
www.documek.com

AKT 25–100F160C
Flänsanslutning enligt EN 1092-2, PN 16.
Ingångstryck $p_{u\ max}$: 16 bar.
Temperaturområde:
för gas: -20 till +60 °C,
andra medier: -20 till +180 °C.
Hus: GGG 40.
Kula: rostfritt stål 1.4301.
Kultätning: PTFE (teflon).
Spindel: rostfritt stål 1.4021.
Spindeltätning: FKM (Viton).
Flänstätning hus: perbunan.
Upp till PN 4 uppfyller serien kraven på högre termisk belastning (HTB) samt kraven på inre täthet enligt DIN 3537-1.

AKT 125–250/200F160G1
AKT 250/200F160G1: öppning reducerad till nominell diameter 200.
Flänsanslutning enligt EN 1092-2, PN 16.
Ingångstryck $p_{u\ max}$: 16 bar.
Temperaturområde:
för gas: -20 till +60 °C,
andra medier: -20 till +180 °C.
Hus: GGG 40.
Kula: gråjärn GG 25.
Kultätning: PTFE (teflon).
Spindel: rostfritt stål.
Spindeltätning: 2 × Viton.
Flänstätning hus: perbunan.

GEHV, GEH
Gastyp: naturgas, stadsgas, gasol (gasformig) och luft.

GEHV
Anslutning: invändig gänga enligt DIN 2999.
Ingångstryck p_u:
för gas $p_{u\ max}$: 5 bar,
för luft $p_{u\ max}$: 25 bar.
Temperaturområde:
för gas: -20 till +60 °C,
för luft: -10 till +90 °C.
Hus: CW 617 N (2.0402), förnicklat.
Kula: CW 617 N (2.0402), hårdförkromad.
Kultätning: PTFE (teflon).
Spindeltätning: NBQ.
Handratt: PA 6 polyamid.

GEH 8–25R10
Anslutning: invändig/utvändig gänga enligt DIN 2999.
Ingångstryck p_u:
för gas $p_{u\ max}$: 1 bar,
för luft $p_{u\ max}$: 4 bar.
Temperaturområde:
för gas: -15 till +60 °C,
för luft: -15 till +60 °C.
Hus: Ms 58.
Kula: Ms 58.
Kultätning: O-ring, nitril.
Spindeltätning: O-ring, nitril.

GEH 32–50R50
Anslutning: invändig/utvändig gänga enligt DIN 2999.
Ingångstryck p_u:
för gas $p_{u\ max}$: 5 bar,
för luft $p_{u\ max}$: 16 bar.
Temperaturområde:
för gas: -20 till +60 °C,
för luft: -20 till +120 °C.
Hus: Ms 58, förnicklat.
Kula: Ms 58, förkromad.
Kultätning: PTFE.
Spindeltätning: O-ringar, Viton.

LEH
Gastyp: luft.
Anslutning: invändig gänga enligt DIN 2999.
Ingångstryck $p_{u\ max}$: 4 bar.
Temperaturområde: 0 till 120 °C.
Hus: pressmässing.
Tätning: packbox.

Lagringstemperatur (för alla): -20 till +40 °C.

Livslängd
Uppgiften om livslängd baserar på ett nyttjande av produkten enligt denna bruksanvisning.
Det är nödvändigt att byta ut säkerhetsrelevanta produkter när deras livslängd har uppnåtts.
Livslängd (med utgångspunkt från tillverkningsdatum): 10 år.
Ytterligare upplysning finns tillgänglig i de gällande regelverken och på afecors Internetportal (www.afecor.org).
Detta tillvägagångssätt gäller för värmeanläggningar. Beträffande förbränningss- och bränslesystem skall de lokala föreskrifterna beaktas.

NOT UP-TO-DATE
www.docuthek.com

Logistik

Transport
Skydda apparaten mot yttre påverkan (stötar, slag, vibrationer). Kontrollera leveransomfånget när produkten erhålls, se sida 2 (Delbeteckningar). Anmäl omedelbart transportskador.

Lagring
Lagra produkten torrt och smutsfritt.
Lagringstemperatur: se sida 3 (Tekniska data).
Lagringstid: 6 månader före den första användningen. Skulle lagringstiden vara längre förkortas den totala livslängden med denna överskjutande tid.

Förpackning
Förpackningsmaterialet skall tas omhand enligt gällande lokala bestämmelser.

Avfallshantering
Komponenterna skall lämnas till separat insamling enligt gällande lokala bestämmelser.

Certifiering

Försäkran om överensstämmelse

CE

Som tillverkare försäkrar vi att produkterna AKT..R50B med produkt-ID-numret CE-0085AU0271,
AKT 15 – 50R160S/M med produkt-ID-numret CE-0085BQ0576,
AKT 25 – 150F160G, AKT 65 – 150F160G med produkt-ID-numret CE-0085AT0438,
AKT 125 – 250/200F160G1 med produkt-ID-numret CE-0085BN0275,
AKT 25F160CK – 100F160C, AKT 65 – 100F160C med produkt-ID-numret CE-0085CM0523,
mängdinställningskranarna GEHV 40..50, GEH 32 – 50R50 uppfyller kraven i de nämnda direktiven, förordningarna och standarderna.

AKT..R50B
Direktiv:
– 2009/142/EC (giltigt fram till den 20 april 2018)
Förordning:
– (EU) 305/2011
– (EU) 2016/426 (giltig från och med den 21 april 2018)
Standarder:
– DIN EN 331

AKT 15 – 50R160S/M
Direktiv:
– 2009/142/EC (giltigt fram till den 20 april 2018)
Förordning:
– (EU) 2016/426 (giltig från och med den 21 april 2018)
Standarder:
– DIN EN 13774, DVGW VP 303

AKT 25 – 100F160G
Direktiv:
– 90/396/EEC
– 2014/68/EU (AKT 65 – 150F160G)
Förordning:
– (EU) 2016/426 (giltig från och med den 21 april 2018)
Standarder:
– DIN EN 13774

AKT 125 – 250/200F160G1
Direktiv:
– 2009/142/EC (giltigt fram till den 20 april 2018)
– 2014/68/EU
Förordning:
– (EU) 2016/426 (giltig från och med den 21 april 2018)
Standarder:
– DIN EN 13774

AKT 25F160CK – 100F160C
Direktiv:
– 2009/142/EC (giltigt fram till den 20 april 2018)
– 2014/68/EU (AKT 65 – 100F160C)
Förordning:
– (EU) 2016/426 (giltig från och med den 21 april 2018)
Standarder:
– DIN EN 13774

GEHV 40..50, GEH 32 – 50R50
Direktiv:
– 2014/68/EU

De motsvarande produkterna (ej GE... och LEH) överensstämmer med de typer som har provats.
Produktionen är underkastad kontrollförfarandet enligt direktivet 2009/142/EC (90/396/EEC) Annex II paragraph 3 (giltigt fram till den 20 april 2018) respektive enligt förordning (EU) 2016/426 Annex III Point 2 Module C2 (giltig från och med den 21 april 2018) eller enligt direktivet 2014/68/EU Annex III Module D1 eller Annex III Module A.
Elster GmbH

Se www.docuthek.com för en inscannad version av försäkran om överensstämmelse (DE, GB).

NOT UP-TO-DATE
www.docuthek.com

Prestandadeklaration enligt bilaga III förordning (EU) nr 305/2011

AKT 6–50R50B

CE

Elster GmbH
Strotheweg 1
49504 Lotte (Büren)
Tyskland

2015

DIN EN 331
Kulventil

AKT (DN)**R50B**

Kulventil för
gasinstallation
Bränngaser enligt G 260,
gasfamiljer 1, 2 och 3
DIN-DVGW NG-4312AU0247

Egenskaper:	DIN EN 331
Tryckklass:	MOP 5 bar
Temperaturklass:	-20 °C till +60 °C
Nominellt volymflöde:	godkänd
Måttoleranser:	godkänd
Täthetskontroll:	≤ 20 cm^3/h
Mekanisk hållfasthet:	godkänd
Arbetsvridmoment:	godkänd
Hållfasthet stopp:	godkänd
Uthållighet:	godkänd

Eurasiska tullunionen

EAC

Produkterna AKT, GEHV, GEH och LEH motsvarar de tekniska kraven i den Eurasiska tullunionen.

NOT UP-TO-DATE
www.docuthek.com

S

Kontakt

Vid tekniska frågor kontakta närmaste filial/representant. Adressen erhålls på Internet eller hos Elster GmbH.

Rätt till tekniska ändringar som innebär produktförbättringar förbehålles.

Honeywell
kromschroder

Elster GmbH
Strotheweg 1, D-49504 Lotte (Büren)
Tel +49 541 1214-0
Fax +49 541 1214-370
hts.lotte@honeywell.com, www.kromschroeder.com